

**DELTA / IRAY**



**ПОСІБНИК  
КОРИСТУВАЧА  
СЕРІЇ HOLO**

**delta**<sup>®</sup>

**IRay**

**КАЛІМАТОРНИЙ  
ПРИЦІЛ  
ТЕПЛОВІЗІЙНОГО  
БАЧЕННЯ HOLO**

## 1. ОПИС

Ми з гордістю представляємо наш найновіший продукт – тепловізійний коліматорний приціл (серія Holo).

Це багатофункціональний пристрій, який можна використовувати як для денного, так і нічного спостереження за цілями. Його компактний розмір і легкий дизайн дозволяють легко переносити. Що робить його видатним - це тривалі години роботи, хороша приховування та чудова здатність швидко та легко виявляти, розпізнавати та ідентифікувати об'єкти чи цілі. Holo ефективний на близьких та великих відстанях незалежно від світла та суворихпогодних умов, тобто у повній темряві, через сильний дим, туман та пил.



Мал. 1 Опис компонентів

## 2. УСТАНОВКА АКУМУЛЯТОРА



Мал. 2 Установка акумулятора

- По-перше, зніміть різбову кришку акумулятора у напрямку проти годинникової стрілки, як показано вище.
- Потім батарею помістіть CR123 позитивною стороною всередину та негативною стороною назовні.
- Нарешті, затягніть кришку батарейного відсіку за годинниковою стрілкою.

***Примітка:***

***Пристрій може використовувати або звичайний сухий акумулятор Cr123 напругою 3 В, або акумуляторну батарею CR123 напругою 3,7 В.***

Пристрій також можна підключити до зовнішнього джерела живлення за допомогою кабелю даних інтерфейсу Type-C. Не потрібно виймати акумулятор під час підключення, але акумуляторна батарея наразі не заряджається.

### **3. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**



*Мал.3 Інтерфейс звичайного режиму*

#### **3.1 Увімкнення / вимкнення живлення**

Натискаючи кнопку живлення, щоб увімкнути пристрій, і на екрані з'явиться зображення, як показано на Мал.3.

Натисніть ту саму кнопку, щоб вимкнути пристрій.

#### **3.2 Відображення статусу**

Коли пристрій вмикається, у нижній частині екрана є рядок стану, що показує поточний стан деяких регулярних функцій, таких як режим зображення, Е-зум, яскравість екрана, тип сітчатки, режим корекції затвора, включення лазера, модель акумулятора та поточний стан акумулятора.



Мал.4 Рядок стану

### 3.3 E-зум

У інтерфейсі звичайного режиму натискайте джойстик вгору, щоб досягти зображення в один-чотири рази електронним збільшенням.

### 3.4 Корекція затвора

У інтерфейсі звичайного режиму натискайте джойстик вниз для корекції затвора.

### 3.5 Налаштування яскравості екрану

У інтерфейсі звичайного режиму натискайте джойстик вліво для регулювання яскравості екрана (від рівня 1 до рівня 6).

### 3.6 Вимкнути дисплей

У інтерфейсі звичайного режиму натискайте джойстик вправо для вимкнення дисплея.

### 3.7 Меню навігації

У інтерфейсі звичайного режиму коротко натискаючи середню частину джойстика, щоб досягти роботи Навігаційного меню 1 - Навігаційне меню 2 - вихід з меню навігації. Під час доступу до меню навігації на екрані з'являться чотирифункціональні піктограми у чотирьох напрямках "верхній, нижній, лівий і правий", що відповідає клавішам "верхній, нижній, лівий, правий" джойстика.



Мал.5 Навігаційне меню 1

Мал.6 Навігаційне меню2

### 3.8 Навігаційне меню 1

У інтерфейсі Навігаційного меню 1 є чотири функції вибору режиму зображення, включення лазера, корекція затвора та вибір типу акумулятора. (Детальніше див. На Мал.5).

#### 3.8.1 Режим зображення

У інтерфейсі Навігаційного меню 1, натискаючи джойстик вгору для переключення наступних чотирьох типів режиму зображення: Білий Гарячий (B) - Чорний Гарячий (B) - Червоний Гарячий (R) - Колір (C), а піктограма відобразиться внизу екрана.

#### 3.8.2 Лазер увімкнено/вимкнено

У інтерфейсі Навігаційного меню 1, натискаючи джойстик вниз, щоб увімкнути/вимкнути лазерну індикацію. І червоний круговий значок "O" з'явиться на екрані, коли лазер увімкнено.

#### 3.8.3 Лазерне регулювання положення

У інтерфейсі Навігаційного меню 1, коли лазер увімкнено, натисніть джойстик вниз на три секунди, щоб увійти в інтерфейс лазерного регулювання положення, і значок лазерного індикатора блимає. Переміщення положення натисканням джойстик вгору, вниз, вліво і вправо. Коли налаштування завершено, натисніть і потримайте джойстик, щоб зберегти та вийти.

### **3.8.4 Режим корекції затвора**

У інтерфейсі Навігаційного меню 1, натискаючи джойстик вліво, щоб переключити режим корекції затвора двох типів Ручний (М) або Автоматичний(А), і піктограма відображається внизу екрана.

### **3.8.5 Модель акумулятора**

У інтерфейсі Навігаційного меню 1, натискаючи джойстик вправо, щоб переключити два типи акумуляторів 3В і 3,7 В, а піктограма відображається внизу екрана.

## **3.9 Навігаційне меню 2**

У інтерфейсі Навігаційного меню 2, є чотири функції сітки для вибору кольору сітки, стилю, типу та регулювання положення (див. Мал. 6 для деталей).

### **3.9.1 Колір сітки**

У інтерфейсі Навігаційного меню 2, натискаючи джойстик вгору, щоб переключитися на чотири кольори сітки: білий-чорний-червоний-зелений.

### **3.9.2 Візерунок сітки**

У інтерфейсі Навігаційного меню 2, натискаючи джойстик вниз, щоб переключити чотири візерунки на сітці, перетинаються, форма Т, коробочката червона крапка.

### **3.9.3 Типи сітки**

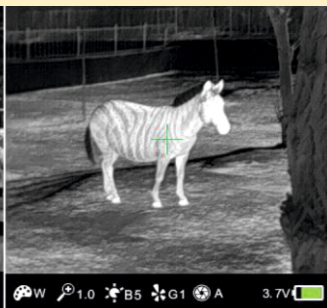
У інтерфейсі Навігаційного меню 2, натисканням джойстика вліво для перемикання чотирьох типів сітківки, що є G1, G2, G3 та G4. Загалом чотири групи даних ІЧ-калібратора можуть бути збережені та відображені в рядку стану внизу.

### **3.9.4 Регулювання положення сітки**

У інтерфейсі Навігаційного меню 2, натискаючи джойстик вправо, щоб увійти в інтерфейс регулювання сітки. Ви можете налаштувати положення, переміщуючи джойстик вгору, вниз, вліво і право. Коли налаштування виконано, натискаючи та утримуючи середню частину джойстика. На екрані відобразиться ОК після відпускання кнопки, що вказує на збереження поточної позиції. Ї його можна вивести затиском сітки після збереження.



Мал. 7 Інтерфейс регулювання сітки

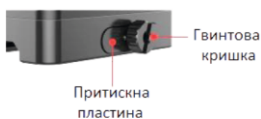


Мал. 8 Інтерфейс калібрування сліпих пікселів

#### 4. КАЛІБРУВАННЯ СЛІПИХ ПІКСЕЛІВ

Натискаючи середню частину джойстика протягом трьох секунд в інтерфейсі звичайного режиму, виїде інтерфейс калібрування сліпих пікселів. Коротко натискаючи джойстик або довго натискайте вгору, вниз, вліво та вправо, щоб завершити рух сіткою. Вибір сліпого пікселя, короткочасне натискання середньої кнопки для калібрування та довге натискання середньої кнопки для збереження та виходу.

#### 5. КРІПЛЕННЯ



- ❶ По-перше, встановлення притисної пластини до належного положення за допомогою гвинтової кришки;
- ❷ Потім натискайте кнопку блокування, щоб звільнити стан блокування рукоятки і відкрийте рукоятку;
- ❸ Розмістивши пристрій у правильному положенні рейки Picatinny і поверніть ручку до затискача.

Модель	HL13	HP06
Роздільна здатність	320×280	240×210
Розмір пікселів	17µm	17µm
Об'єктив	13мм	6.8мм
Поле зору	28.4° (H) × 21.4° (V)	34.8° (H) × 26.0° (V)
Діапазон Виявлення (Розмір цілі:1.7м×0.5м), P(n)=99%)	476м	249м
Частота кадрів	25Hz	
Дисплей	1.63" AMOLED	
Е-зум	×1 / ×2 / ×3 / ×4	
Лазер	650nm	
Сітка	Кілька варіантів візерунків і кольорів	
Акумулятор	CR123×1	
Макс. Час акумулятора	3.5h(600mAh)	
Рейтинг IP	IP67	
Розмір	58.5мм×80.5мм×74.5мм	
Вага	230г (без акумулятора)	
Встановлення	рейка Picatinny	





## **А. Обмежена гарантія**

Більш ніж за 10 років в бізнесі, Delta Electro Optica спільно з компанією IRay Technology Co., Ltd змогли представити свої товари на такому рівні, який в змозі запропонувати без зайвої суєти для покупця найдовшу в промисловості гарантію терміном на двох (2) років з дати першого придбання. Дана гарантія надає початкового покупцеві / власнику нашої продукції допомогу з дефектами виробництва, оригінальними запасними матеріалами або виготовленням всіх оптичних / електронних / механічних складових, які обмежуються лише певною продукцією, що надається OEM (описано в поз. 8, на наступній сторінці.)

## **В. Зміни до гарантії**

У разі будь-якої несправності або дефекту, Наша компанія відремонтує або замінить цей продукт на свій розсуд, безкоштовно, протягом гарантійного терміну. Це є винятковим засобом правового захисту покупця по даній гарантії. Повідомлення про дефект має бути надано Delta Electro Optica або організації, де пристрій було придбано протягом 10 днів з моменту виявлення гарантійного випадку, в письмовій формі по факсу або електронною поштою. Оригінал рахунку потрібна для перевірки гарантії. Будь-які пристрої, які повертаються для гарантійного обслуговування, повинні бути оцінені відділом технічного контролю Delta, щоб визначити, що вони використовувалися відповідно до їх призначення, і що дефект продукту дійсно виник через неякісних матеріалів або виготовлення.

## **С. Виключення та обмеження**

1. Delta / IRay не несе відповідальності за будь-які непрямі, спеціальні, випадкові або непрямі збитки, пов'язані з продажем або використанням продукту.
2. Відповідальність Delta / IRay обмежена зобов'язаннями відремонтувати або замінити дефектну продукцію, викладеними вище.
3. Крім того, всі інші можливі гарантії та умови, включаючи, але не обмежуючись, будь-які страхування цілі, виключаються і заперечуються. Це відноситься, але не обмежується, до будь-яких втраченим вигодам, загальним / конкретним / прямим / непрямым / збитків, які можуть виникнути в результаті порушення умов гарантії, використання або неможливості використання будь-якої продукт Delta / IRay.
4. Ця гарантія не покриває і, крім того, заперечує будь-яку відповідальність за нанесення тілесних ушкоджень або смерть користувача, які можуть виникнути при експлуатації будь-яких продуктів Delta / IRay.
5. Будь-який продукт, який був предметом зловживання, відсутності догляду, нещасного випадку або неналежного використання в порушення попереджень та обмежень, що містяться в керівництві по експлуатації, інструкції з експлуатації, або загального знання роботи з оптико-електронними системами, не покривається цією гарантією.
6. Несправності продукту або його зносу внаслідок нормального зносу і поломок, не покривається справжною гарантією. Це включає в себе, але не обмежуючись, оптико-механічні частини системи, покриття передньої лінзи, гумові накладки для зіниці, монтажні кронштейни і т.д.
7. На будь-який продукт, який був змінений або відремонтовано не представниками ремонтного персоналу Delta / IRay, або продукт, чий серійний номер, номер моделі або ідентифікація були видалені, змінені або пошкоджені, не поширюється ця гарантія.
8. У зв'язку з тим, що Delta не виробляє такі компоненти, як ІІТс (трубка посилення зображення), FPAS (фокальні плоскі поверхні), і OLED дисплеї, гарантійні зобов'язання на вищевказані компоненти передається від виробника.

9. Вся продукція Delta / IRay проводиться відповідно до наведених у списку Delta / IRay специфікаціями. Всі електронні, механічні та оптичні деталі цієї системи були повністю протестовані, вирівняні і відкалібровані на заводі-виробнику. Однак через обмежену здатність Delta / IRay для проведення остаточного монтажу і обнулення систем кріплення на зброю користувача або приладів бачення, Delta / IRay відмовляється і відкидає всі претензії в зв'язку з труднощами, розбіжностями і / або нездатністю кінцевого користувача коректно встановити і обнулити систему.

10. Кожен і всі продукти Delta / IRay перевірені на функціональність в поєднанні з відповідними додатками та призначенням, відкидаючи будь-які претензії, пов'язані з неправильним поєднанням несумісних пристроїв або аксесуарів.

11. Будь-який продукт, який експортується за межі України без належної ліцензії уряду (Служби експортного контролю) не покривається справжньою гарантією.

12. Ця гарантія не поширюється на продукт, який був експортований в кінцеву призначення / користувачеві без затвердженої урядом України експортної ліцензії. Якщо Delta / IRay продукт був придбаний за допомогою одного з Delta авторитетних міжнародних дистриб'юторів, то доказ такої покупки повинно супроводжувати який-небудь запит або вимога по гарантії. В іншому випадку всі претензії є недійсними і обладнання може обслуговуватися за вартістю.

13. Конвенція Організації Об'єднаних Націй про міжнародну купівлю-продаж товарів виключається і не застосовується в будь-якій формі.

### **D. Порядок гарантійного обслуговування**

Чи не повертайте товар без спеціального дозволу від служби представника Delta абонентів, через службу повернення товару (Відділом технічного контролю) .OTK включатиме в себе реєстраційний номер і запит на причину, для яких продукт буде повернений, і буде теж враховуватися Відділом технічного контролю. Delta відмовляється від будь-якої відповідальності за несанкціоновані повернення (ті, які не супроводжуються ВТК).

Будь-які витрати, такі як витрати з транспортування, мита, податки, які можуть виникнути через неправильне методу доставки, повинні бути покриті відправником.

Всі деталі, які повернуті для обміну, реконструкції, ремонту або інших послуг повинні супроводжуватися усіма аксесуарами, оригінальною упаковкою, доставкою і оплаченою страховкою в обох напрямках. Крім того, якщо товар був визнаний дефективних за матеріалами і виготовлення, то Delta оплачує транспортні витрати назад.

Продукція або її елементи, отримані Delta / IRay без ВТК, з відсутніми частинами або аксесуарами, ушкодженнями через неправильну упаковки при поверненні, або зловживанні клієнта (тобто подряпини або тріщини, спалені ІІт або FPA, розбиті лінзи) буде повернуто назад клієнту з відмовою в гарантійному обслуговуванні або буде запропонований ремонт за повною вартістю.

Щоб активувати цю гарантію, будь ласка, заповніть форму на наступній сторінці. Форма складається з двох примірників, один залишається у вас разом з оригіналом рахунки-фактури для підтвердження гарантії, якщо виникне така необхідність, а другий для повернення в Delta / IRay (не пізніше, ніж за один місяць після отримання продукту), щоб гарантія вступила в силу.

\* Delta / IRay Обмежена гарантія є недійсною, якщо підписана форма активації гарантії не доставлена в Delta протягом одного місяця після отримання продукту.